

Nettoyage du filtre à air

1. Déposer le couvercle du filtre à air (2) en dévissant le boulon du couvercle (1).
2. Desserrer la bande de montage de l'élément (3) et déposer l'écrou papillon (4) de support d'élément.
3. Déposer le support d'élément. Déposer l'élément de son support.
4. Laver l'élément du filtre (5) dans une solution propre et le laisser sécher complètement.
5. Immerger l'élément du filtre à air dans l'huile d'engrenage (SAE80–SAE90) propre jusqu'à la saturation. Puis, l'exprimer pour chasser l'excès d'huile.
6. Reposer le filtre à air et son couvercle.

AVIS: L'essence et les autres solutions à bas point d'inflammabilité ne sont pas propres pour être utilisées pour laver l'élément car elles sont trop inflammables et même quelquefois explosives.

Reinigen des Luftfilters

1. Den Luftfilterdeckel (2) nach Entfernen der Deckelschraube (1) abnehmen.
2. Das Einsatzhalterband (3) lösen und die Einsatzhalter-flügelmutter entfernen.
3. Den Einsatzhalter entfernen.
Den Einsatz vom Halter abnehmen.
4. Waschen Sie den Filtereinsatz (5) in einem sauberen Lösungsmittel aus und lassen Sie diesen vollständig trocknen.
5. Tränken Sie den Luftfiltereinsatz in einem sauberen Getriebeöl (SAE80–SAE90) bis er ganz vollgesaugt ist und drücken Sie dann das überschüssige Öl aus.
6. Luftfilter und Deckel wieder einsetzen.

WARNUNG: Benzin oder Lösungsmittel mit niedrigem Flammpunkt sind leicht entzündlich und sollten daher nicht zum Reinigen des Filtereinsatzes verwendet werden.